

Слава великому советскому народу — доблестному строителю коммунизма, мужественному борцу за мир, свободу и счастье трудящихся!

(Из Призывов ЦК КПСС к 52-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции)



ЗАРЯ ВОСТОКА

ОРГАН ЦК КП ГРУЗИИ, ВЕРХОВОНО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

1969 год 21 ОКТЯБРЯ, ВТОРНИК № 245 (13496) 48-й год издания Цена 2 коп.

ПАРТИЯ ЗОВЕТ

Радостные, волнующие дни переживает советский народ. Только что завершена небывалая космическая эпопея — групповой полет трех «Союзов», выполнена программа важнейших научных экспериментов. Это выдающиеся достижения отечественной науки и техники, наших славных героев-космонавтов вписано в летопись всемирной истории. Победа в космосе, замечательные свершения на трудовом фронте пятилетки — достойные подарки Родине и празднику Октября.

Вчера в «Правде» опубликованы Призывы Центрального Комитета КПСС к 52-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции. Проникнутые глубокой верой в торжество идей марксизма-ленинизма, в творческие силы народных масс, они воодушевляли на труд, на подвиг, на борьбу во имя новых успехов коммунистического строительства в нашей стране, ради светлого будущего всего человечества. Октябрь открыл эпоху всеобщего революционного обновления мира, перехода от капитализма к социализму; все полнее проявляется его преобразующее воздействие на ход истории. У руля великой революции стоял В. И. Ленин, и миллионы трудящихся горько воспринимали пламенные слова:

— Пусть живет в веках имя Владимира Ильича Ленина — гениального продолжателя революционного учения Маркса и Энгельса, основателя Коммунистической партии, руководителя первой в мире победоносной пролетарской революции, создателя социалистического государства, вождя международного рабочего класса!

По-ленински жить, работать и побеждать — стало боевым девизом советских людей. Рабочий класс и колхозное крестьянство, наша народная интеллигенция, все братские народы страны в едином строю успешно борются за превращение в жизнь решений XXIII съезда КПСС, за дальнейшее усиление экономики и оборонного могущества социалистического Отечества. Обращаясь к миллионам трудящихся, партия зовет их еще более укреплять сплоченность, дисциплину и организованность, еще активнее развивать соревнование за досрочное выполнение пятилетки, славными патристическими делами ознаменоваться ленинским юбилеем. Чтобы добиться этого, надо по-коммунистически относиться к труду, неуклонно поднимать его производительность, быстрее внедрять в производство достижения науки и техники.

В авангарде борьбы за построение коммунистического общества выступают наш героический рабочий класс. Задача коллектива индустрии состоит в том, чтобы всемерно повышать эффективность производства, лучше использовать производственные фонды, сокращать сроки освоения проектных мощностей. Для труженников деревни нет сейчас дела важнее, чем организованно завершить сельскохозяйственный год, заложить прочную основу будущего урожая, новыми успехами встретить Третий Всесоюзный съезд колхозников. Борются за ускорение темпов научно-технического прогресса — долг советских ученых, конструкторов, инженеров и техников.

Каждый отряд многомиллионной армии строителей коммунизма находит для себя в Октябрьских призывах четкую, конкретную программу действий. В них с большой силой выражается забота партии о последовательном развитии всех отраслей социалистической экономики и культуры, высокое признание государственной значимости творческого труда на любом участке созидательной работы народа. Центральный Комитет особо подчеркивает передовую роль коммунистов в труде и общественной жизни как активных организаторов масс в борьбе за выполнение решений XXIII съезда КПСС.

Вместе с Советской страной день Великого Октября готовится торжественно отметить наши зарубежные братья по классу, все прогрессивное человечество. Когда праздновалась вторая годовщина Октябрьской революции, В. И. Ленин, говоря о ее значении на развитие мировых событий, с гордостью отмечал: «звезде поднялась коммунистическое движение... и в международном масштабе мы имеем сейчас за собою все, что есть сознательного, все, что есть революционного в массах, в революционном мире». Как гигантски выросли за эти полвека коммунистические ряды, какой огромный размах получила борьба народов против империализма, за национальное и социальное освобождение, всесторонне раскрыто международным Советским коммунистическим и рабочих партий в Москве. Решающей силой антиимпериалистического фронта стала мировая система социализма. Глубоко верная ленинским идеям пролетарского интернационализма, наша партия в канун славной революционной даты шлет братский привет коммунистическим и рабочим партиям — боевому марксистско-ленинскому авангарду рабочего класса и всех трудящихся, горячо приветствует народы социалистических государств. Единство и сплоченность коммунистов мира на основе марксизма-ленинизма, дальнейшее укрепление дружбы и единства стран социализма — залог новых побед нашего великого коммунистического дела.

На знамени Октября было начертано слово «мир». С тех пор ленинская внешняя политика Советского Союза — это неизменная политика мира и дружбы народов, сплочения всех антиимпериалистических миролюбивых сил в борьбе против реакции и войны. Призывы ЦК КПСС, обращенные к народам земного шара, проникнуты боевым духом революционной солидарности. Наши сердца — с братским вьетнамским народом, который героически защищает свободу и независимость своей родины от агрессии американского империализма. Мы вместе с теми, кто усиливает борьбу за создание эффективной системы коллективной безопасности в Европе, за развитие сотрудничества и взаимопонимания между народами. Мы — с теми, кто добивается прекращения агрессии Израиля на Ближнем Востоке, кто борется за всеобщее и полное разоружение, за укрепление международной безопасности.

Великий советский народ — доблестный строитель коммунизма, мужественный борец за мир, свободу и счастье трудящихся — встречает 52-ю годовщину Октября полным сил и революционным оптимизмом. Он монолитно сплочен вокруг родной партии, ее ленинского Центрального Комитета. И от края до края нашей земли миллионы уст повторяют в эти дни близкие и дорогие каждому вдохновляющие слова Призыва:

— Под знаменем марксизма-ленинизма, под руководством Коммунистической партии — вперед к новым победам в борьбе за торжество коммунизма в нашей стране!



20 ОКТЯБРЯ

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!



Коллектив тбилисского завода «Микродвигатель» успешно несет трудовую вахту в честь 100-летия со дня рождения В. И. Ленина. Соревнование вышло много передовых производственников. Среди них — обмотчицы Е. Желткова, Э. Антидзе и Ф. Алавердова, которых вы видите на снимке (слева направо). Фото Р. Качарава. (Фотохроника ГрУзТАГ).

ТРУДОВАЯ ПОСТУПЬ СТРАНЫ

ЦСУ СССР СООБЩАЕТ ОБ ИТОГАХ ВЫПОЛНЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ПЛАНА ПРОМЫШЛЕННОСТЬЮ СССР ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ 1969 ГОДА

Работники промышленности, соревнуясь за достойную встречу 100-летия со дня рождения В. И. Ленина, перевыполнили план девяти месяцев и третьего квартала по реализации продукции и по производству большинства изделий. С начала года реализовано сверх плана промышленной продукции на 2,7 миллиарда рублей. По сравнению с соответствующим периодом прошлого года прирост производства за девять месяцев составил 7 процентов.

В сообщении ЦСУ СССР говорится, что выпуск продукции отдельных отраслей промышленности увеличился: электроэнергетики — на 10 процентов, топливной промышленности — на 4, черной и цветной металлургии — на 4, химической и нефтехимической промышленности — на 11, машиностроения и металлообработки — на 12 процентов. Производство товаров культурно-бытового назначения и хозяйственного обихода возросло на 14 процентов.

К концу сентября по новой системе планирования и экономического стимулирования работало 35,7 тысяч промышленных предприятий, которые произвели 83 процента всей промышленной продукции и дали 91 процент прибыли.

В сообщении ЦСУ СССР приводятся данные, характеризующие производство промышленной продукции в натуральном выражении в целом по стране. За девять месяцев текущего года, в частности, произведено электроэнергии — 480 миллиардов киловатт-часов, нефти — 242 миллиона тонн, газа — 134 миллиарда кубометров, угля — 451 миллион тонн, чугуна — 60,7 миллиона тонн, стали — 82,1 миллиона тонн, проката — 65 миллионов тонн, труб стальных — 8,653 тысячи тонн, минеральных удобрений (в условных единицах) — 34 миллиона тонн, химических средств защиты растений (в условных единицах) — 205 тысяч

тонн. За девять месяцев в стране изготовлено: приборов, средств автоматизации и вычислительной техники — на 1,868 миллионов рублей, 627,3 тысячи автомобилей, 327 тысяч тракторов, 70,3 тысячи зерноуборочных комбайнов, произведено 66,4 миллиона тонн цемента, 57 миллионов кубических метров сборного железобетона.

Производство товаров народного потребления по сравнению с соответствующим периодом прошлого года увеличилось: хлопчатобумажных, шерстяных и шелковых тканей на 135 миллионов квадратных метров, верхнего трикотажа на 43 миллиона штук, швейных изделий на 1,1 миллиарда рублей, кожаной обуви на 26 миллионов пар, рыбной продукции на 189 миллионов рублей, кондитерских товаров на 156 тысяч тонн, синтетических моющих средств на 54 тысячи тонн, радиоприемников и радиод на 305 тысяч, телевизоров на 717 тысяч, холодильников на 407 тысяч, стиральных машин на 310 тысяч штук, мебели на 131 миллион рублей.

Достигнуто некоторых улучшений технико-экономических показателей работы промышленности. В сообщении ЦСУ СССР указывается, что по сравнению с соответствующим периодом прошлого года на 1,5 процента. На 1,8 процента снизился на электростанциях удельный расход топлива на киловатт-час электроэнергии. В цементной промышленности повысилась часовая производительность вращающихся печей и мельниц. В нефтедобывающей промышленности возрос отбор нефти из скважин. В хлопчатобумажной промышленности несколько увеличилась производительность прядильного и ткацкого оборудования.

Производительность труда в промышленности по сравнению с девятью месяцами прошлого года

выросла на 4,6 процента. Прибыль промышленности за девять месяцев возросла по сравнению с соответствующим периодом прошлого года в сопоставимых ценах более чем на 9 процентов.

При выполнении плана промышленностью в целом ряд предприятий не выполнил заданий девяти месяцев по производству и реализации продукции и накоплениям. Несколько недополнили план добычи газа, производства проката черных металлов, минеральных удобрений, серной кислоты, каустической и кальцинированной соды, электродвигателей переменного тока, нефтеаппаратуры, электровозов, грузовых вагонов, отдельных видов сельскохозяйственных машин, деловой древесины, цемента, кирпича, сборного железобетона, тканей, холодильников, мясорпродуктов и некоторых других изделий.

На ряде промышленных объектов все еще медленно осваиваются проектные мощности. На многих предприятиях расход топлива и электроэнергии превышает установленные нормы.

Научно-исследовательские, проектные, конструкторские организации и промышленные предприятия осуществляют дальнейшую разработку важнейших научно-технических проблем, осваивают выпуск новых видов промышленной продукции, внедряли в производство новые технологические процессы, комплексную механизацию и автоматизацию. Однако планы научно-исследовательских работ и внедрения достижений науки и техники рядом министерств и ведомств выполнены не полностью.

За девять месяцев текущего года в народное хозяйство внедрено около 2,2 миллиона изобретений и рационализаторских предложений, что дает 1,8 миллиарда рублей экономии в расчете на год. (ТАСС).

ПАРТИНО-ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДЕЛЕГАЦИЯ ЧССР ПРИБЫЛА В МОСКВУ

МОСКВА, 20 октября. (ТАСС). Сегодня в Москву по приглашению Центрального Комитета КПСС, Президиума Верховного Совета СССР и Советского правительства с официальным дружеским визитом прибыла партийно-государственная делегация Чехословацкой Социалистической Республики. В ее составе Первый секретарь ЦК КПЧ Густав Гусак (глава делегации), член Президиума ЦК КПЧ, Президент ЧССР Людвик Свобода, член Президиума ЦК КПН, Председатель Федерального правительства ЧССР Олдржих Черник, другие партийные и

государственные деятели Чехословакии. На Внуковском аэродроме, украшенном государственными флагами ЧССР и СССР, чехословацких друзей с большой теплотой и сердечностью встретили товарищи Л. И. Брежнев, А. П. Кириленко, А. Н. Косыгин, К. Т. Мазуров, Н. В. Подгорный, Ю. В. Андропов, П. Н. Демичев, К. Ф. Натусев и другие официальные лица.

20 октября партийно-государственная делегация Чехословацкой Социалистической Республики, возглавляемая Первым секретарем ЦК КПЧ

Опыт, одобренный ВЦСПС

Почти пятьсот предприятий и организаций, которые обслуживают Октябрьскую железную дорогу, добились сокращения простоя подвижного состава, что позволило в нынешнем году высесть для дополнительной перевозки грузов около 33 тысяч вагонов. Инициаторами такого сокращения явились коллективы транспортных цехов объединения «Электросила», заводов Металлического имени XXII съезда КПСС, «Большевик», «Русский дизель» и других ленинградских предприятий. Совместно с работниками обслуживающих станций они более четко организовали работу, шире стали применять механизмы на погрузочно-разгрузочных операциях.

При обсуждении этой инициативы на заседании Президиума ВЦСПС отмечалось также успешная работа транспортников Магнитогорского металлургического комбината. Простой подвижного состава здесь снижен на три часа. Придавая важное народнохозяйственное значение этому движению, Президиум ВЦСПС рекомендовал советам профсоюзов, центральному, республиканским, краевым, областным, фабрично-заводским и местным профсоюзным комитетам повсеместно развернуть социалистическое соревнование между коллективами транспортных цехов предприятий и железнодорожных станций за сокращение простоя вагонов под грузовыми операциями. (Корр. ТАСС).

В ДУХЕ БРАТСКОЙ ДРУЖБЫ

По приглашению ЦК КПСС и Советского правительства в Советском Союзе с 13 по 20 октября 1969 года находилась дружеская делегация из Чехословакии. Делегация была во главе с членом Политбюро Центрального Комитета Партии трудящихся Вьетнама, Премьер-министром правительства ДРВ тов. Фам Ван Донгом.

Во время пребывания делегации состоялся обмен мнениями о положении в странах Индокитайского полуострова, сложившемся в результате агрессии американского империализма, и по широкому кругу вопросов, связанных с дальнейшим развитием сотрудничества между Советским Союзом и Демократической Республикой Вьетнам. В Коммунистическом и в Вьетнамском Союзах отмечается, что с обеих сторон

было высказано удовлетворение успешным развитием и укреплением дружбы и сотрудничества между СССР и ДРВ. Делегация от имени ЦК КПЧ, правительства ДРВ и вьетнамского народа выразила ЦК КПСС, правительству СССР и советскому народу искреннюю благодарность за эффективную и всестороннюю помощь в отражении американской агрессии и социалистическом строительстве в ДРВ.

Делегация от имени ЦК КПЧ, правительства ДРВ и вьетнамского народа выразила ЦК КПСС, правительству СССР и советскому народу искреннюю благодарность за эффективную и всестороннюю помощь в отражении американской агрессии и социалистическом строительстве в ДРВ. Делегация подчеркнула решимость Партии трудящихся Вьетнама, правитель-

ства ДРВ и всего вьетнамского народа выполнять заветные слова президента Хо Ши Мина о сплоченности и дружбе с братским народом Советского Союза, прилагать все силы, чтобы отношения между Демократической Республикой Вьетнам и Советским Союзом, между Партией трудящихся Вьетнама и Коммунистической партией Советского Союза с каждым днем становились все более сердечными и вечно нерушимыми.

Советская делегация рассказала вьетнамским товарищам об успехах коммунистического строительства в СССР, о подготовке трудящихся СССР к празднованию 100-летия со дня рождения В. И. Ленина. Делегация ДРВ была проинформирована об успехах КПСС и Советского правительства по оказанию помощи национально-освободительному движению, укреплению сплоченности и дружбы социалистических стран и международного коммунистического движения в борьбе против империализма, за мир, национальную независимость, демократию и социализм.

Советская сторона приветствовала успехи, достигнутые вьетнамским народом в борьбе против империалистической агрессии США на военном, политическом и дипломатическом фронтах. Было вновь подтверждено решительное осуждение вооруженного вмешательства американских империалистов в дела Южного Вьетнама, заявлено о готовности и впредь оказывать необходимую помощь братскому вьетнамскому народу в его справедливой борьбе до окончательной победы за освобождение Южного Вьетнама, защиту Северного Вьетнама и мирное воссоединение роди-

РИТМ ПЯТИЛЕТКИ

СВЕРХ ПЛАНА

68,700 бутылок сверхпланового красного игристого шампанского изготовлено на шестимесячную выдержку Тбилисским заводом шампанских вин. Новая продукция освоена в честь знаменательного юбилея — 100-летия со дня рождения В. И. Ленина. Шампанское, изготовленное бутылочным способом, экономит предприятию около десяти тысяч рублей. Успеху виноделов способствует внедрение новых машин — автоматической линии розлива и отдела резервуарного шампанского производительностью 6.000 бутылок в час.

ЗАДАНИЕ — ДОСРОЧНО

В этом году на Тбилисском деревообрабатывающем комбинате в № 1 треста «Грустройиндустрия» наладили выпуск продукции без брака. С начала года план по реализации продукции выполнен на 100,3 процента. Это на 21 тысячу рублей больше, чем за этот же период прошлого года. Особенно отличились цехи № 1 и № 3. Здесь ежедневно выполняются обязательства на 105 процентов. Коллектив комбината обязался к 25 декабря выполнить годовую план реализации продукции.

ИЗ ПРИРОДНОГО ГАЗА

Около 10.000 рублей прибыли дает тбилисскому заводу «Центролит» новая смесь для нагрева литья. Она состоит целиком из природного газа вместо ранее используемого ацетилена. Разработка этого новшества достигнута при помощи замены конструкции горелок.

Еще одна новинка на предприятии — пенополистирол — легкий и дешевый материал для моделей из литья. На изготовление пенополистироловых моделей в отличие от алюминиевых и деревянных уходит значительно меньше времени. К тому же они более надежны.

НОВАЯ ПРОДУКЦИЯ

Продукция Тбилисского завода газовой аппаратуры пользуется большим спросом в нашей республике, а также за ее пределами. Недавно предприятие освоило новую продукцию — безаварийные газовые колонки. Сейчас коллектив завода взял обязательство досрочно выпустить пятнадцать план.

Соревнуясь за достойную встречу 100-летия со дня рождения В. И. Ленина, труженники предприятия выдают сверхплановую продукцию, которая пойдя на газификацию городов и сел нашей республики.

Стороны рассмотрели меры по дальнейшему укреплению и развитию братской дружбы и сотрудничества между Коммунистической партией Советского Союза и Партией трудящихся Вьетнама, между Советским Союзом и Демократической Республикой Вьетнам.

Беседы, сказано в Коммунике, проходили в атмосфере сердечности и искренности, в духе братской дружбы и боевой солидарности советского и вьетнамского народов. Визит делегации ДРВ в Советский Союз и составление переговоров явились важной вехой на пути упрочения братских отношений между Коммунистической партией Советского Союза и Партией трудящихся Вьетнама, между Советским Союзом и Демократической Республикой Вьетнам. (ТАСС).

КОСМИЧЕСКИЙ САЛЮТ ОКТАБРЮ

ОЦЕНКУ ПОЛЕТУ ДАЮТ УЧЕНЫЕ...

БАЙКОНУР. 19 октября. (Спец. корр. ТАСС В. Степанов). В том же самом зале, где мы встречались с космонавтами накануне трех стартов, сегодня снова собрался поворотный космос, ученые, конструкторы, стартовики. Подводятся итоги группового полета кораблей «Союз».

ОТЧЕТ О ЗАСЕДАНИИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ КОМИССИИ

получили ценный опытный материал, который в значительной степени поможет решению задач, поставленных перед пилотируемым космическим полетом.

Председатель Государственной комиссии сердечно поблагодарил коллективы, принимавшие участие в создании, запуске, управлении кораблями, в организации посадки и доставки экипажей на космодром.

ВЫСТУПИВШИЙ затем Главный конструктор поздравил космонавтов с успешным завершением полета. Он подчеркнул, что результаты эксперимента дают возможность существенно упростить некоторые системы корабля, возложить еще большую ответственность на космонавтов. Вот основной вывод, который мы делаем из этого группового полета.

Представитель от командно-измерительного комплекса сообщил о том, что все средства наземных и плавучих командно-измерительных пунктов надежно обеспечивали управление космическими кораблями. Программа была выполнена большим количеством научно-технических экспериментов. Для выполнения их требовалась четкая работа всех средств измерений — наземных и космиче-

ских. Осуществлялась незамедлительная автоматическая обработка получаемой информации. На всем протяжении полета все средства работали безупречно. Действия центра управления полетом были слаженными и обеспечили успешное проведение экспериментов.

Затем слово было предоставлено одному из разработчиков системы управления. Он отметил качественное отличие закончившегося полета от предыдущих. Оно заключается в разнообразии маневров во взаимном сближении и расхождении кораблей. Маневры были разного характера: одни осуществлялись по командам с Земли, другие — по указаниям с Земли, третьи выполнялись экипажами самостоятельно. В числе основных задач — отработка ручных операций и методов управления движением космических кораблей. Для этого «Союзы» оборудованы секстантами. В результате эксперимента собран богатый материал. Можно сделать вывод, что космонавты способны выполнять трудную и ответственную работу по управлению кораблем в длительном космическом полете.

Представитель от космодрома рассказал о работе стартовиков и испытателей. В целом сделан очередной и весьма важный шаг по выполнению советской программы освоения космоса. Испытатели рады, что их напряженный труд по подготовке и пуску ракет-носителей с пилотируемыми кораблями, несмотря на сложность программы и неблагоприятные погодные условия, увенчался успехом.

ческое обеспечение полета, сказал:

— Окончательные итоги подводить еще рано. Но некоторые выводы уже можно сделать. Благоприятный прогноз радиационной обстановки на все время полета полностью оправдался. Космонавты за дни пребывания в околоземном пространстве получили только до 36 миллирад, что во много раз меньше предельно допустимых норм. Это — дозы, которые не вызовут никаких отрицательных биологических последствий. Мы получили с кораблей оперативную информацию о состоянии космонавтов по многим каналам. Переговоры с членами экипажей, сеансы телевизионного показа позволили контролировать состояние здоровья космонавтов непрерывно. Во время полета они чувствовали себя хорошо. Полученные данные медико-биологических исследований дают возможность в значительной степени прогнозировать состояние здоровья космонавтов в полетах большей продолжительности.

ЖУРНАЛИСТЫ задали только один вопрос командиру группы кораблей полковнику В. А. Шаталову:

— Как вы оцениваете полет?

— Оценку полета, — сказал он, — дает Государственная комиссия — ученые, специалисты. Вы ее только что слышали. Мне, как человеку, которому было поручено на отдельных этапах совместного полета руководить, руководить экипажем, хочется поблагодарить товарищей за очень четкую работу, за хорошую взаимопомощь и пожелать им и в дальнейшем «так держать».

В заключение результаты полета кратко охарактеризовал один из руководителей советской космической программы. Он подчеркнул, что подготовка и проведение полета группы космических кораблей показала высокий уровень отечественной науки и техники, большие возможности нашей промышленности. Результат успеха — слаженная работа многих коллективов, предприятий и организаций и, конечно, космонавтов. Получены важные научно-технические данные, связанные с освоением околоземного пространства в интересах прогресса.

В заключение была выражена глубокая благодарность всем коллективам, предприятиям и учреждениям, принявшим участие в осуществлении нового космического эксперимента.



Пресс-конференция в гостинице «Космонавт» на космодроме Байконур. Слева направо — В. Н. Кубасов, Г. С. Шонин, А. С. Елисеев, В. А. Шаталов, А. В. Филиппенко, В. Н. Волков и В. В. Горбатко.

— Фото В. Чередишова. (Фотохроника ТАСС).

В ПОЛЕТЕ «КОСМОС-303»

СООБЩЕНИЕ ТАСС

18 октября 1969 года в Советском Союзе произведен очередной запуск искусственного спутника Земли «Космос-303».

На борту спутника установлено научное оборудование, предназначенное для продолжения исследований космического пространства в соответствии с программой, объявленной ТАСС 16 марта 1962 года.

Спутник выведен на орбиту с параметрами: — начальный период обращения — 91,9 минуты;

— максимальное расстояние от поверхности Земли (в апогее) — 492 километра;

— минимальное расстояние от поверхности Земли (в перигее) — 282 километра;

— наклонение орбиты — 71 градус.

Кроме научной аппаратуры, на спутнике имеются радиосистема для точного измерения элементов орбиты, радиотелеметрическая система для передачи на Землю данных о работе приборов и научной аппаратуры.

Установленная на спутнике аппаратура работает нормально. Координатно-измерительный центр ведет обработку поступающей информации.

С ОТВЕТНЫМ ВИЗИТОМ

Из Москвы в Соединенные Штаты Америки 20 октября вылетели космонавты: дважды Герой Советского Союза генерал-майор авиации Г. Берегов и Герой Советского Союза доктор технических наук К. Феоктистов.

Поэзия советских героев космоса является ответным визитом на поездку в СССР американского космонавта Фрица Бормана в июле нынешнего года. (ТАСС).

ЮБИЛЕЮ ИЛЬИЧА- ДОСТОЙНУЮ ВСТРЕЧУ

СОБРАНИЕ ПАРТИИ-ХОЗЯЙСТВЕННОГО АКТИВА ТБИЛИСИ

20 октября в Доме железнодорожника состоялось собрание партийно-хозяйственного актива Тбилиси. Собрание открыл первый секретарь Тбилисского горкома Компартии Грузии О. Лолашвили.

С докладом «О ходе выполнения государственных планов и юбилейных обязательств, принятых трудящимися города на 1969 году» выступил второй секретарь ТК КП Грузии И. Шеварднадзе.

С начала нынешней пятилетки, сказал он, объем промышленного производства по городу в сравнении с соответствующим прошлым периодом возрос на 35,1 процента, выпущено продукции сверх плана на 86,6 миллиона рублей, а производительность труда возросла на 21,3 процента. Получено 30,5 миллиона рублей сверхплановых накоплений. Освоено производством сотен новых видов машин и приборов, изданы народного потребления. Проводится значительная работа по техническому перевооружению заводов и фабрик, внедрению новой техники, прогрессивной технологии и передового опыта, механизации и автоматизации производственных процессов. С начала пятилетки в промышленности города внедрено свыше 150 поточных и конвейерных механизированных линий, установлено 1.810 автоматических и полуавтоматических станков, машин и агрегатов, 173 подземно-транспортных устройства и механизмы, модернизировано 862 единицы оборудования.

Экономия от внедрения мероприятий за первую половину нынешнего года составила более 1,280 тысяч рублей.

На предприятиях и стройках города получили широкую поддержку и распространение такие начинания, как борьба за повышение производительности труда и повышение качества продукции, начатая по инициативе коллектива завода шлифовальных станков и шестокоткавой фабрики, соревнования за завоевание почетного звания Ленинской бригады, начатое бригадой проходчиков Г. Кичмарашвили «Тбилисстольстрой», и др. Горько поддержана в городе патристический начин москвичей предприятий, решивших в день 100-летия со дня рождения В. И. Ленина — 22 апреля 1970 года — работать на законном сырье и материалах.

В промышленности Тбилиси — сотни рабо-

чих бригад и цехов, которые уже выполнили пятилетний план.

Значительная часть доклада была посвящена имеющимся в работе некоторых предприятий промышленности, транспорта, торговли и бытового обслуживания и строке города недостаткам, путем их преодоления.

В прениях по докладу тов. Шеварднадзе принял участие первый секретарь Ленинского РК ТО КП Грузии Г. Андриашвили, министр легкой промышленности Грузинской ССР М. Чхеидзе, работница тбилисского камвольного-суконного комбината «Советская Грузия» Герой Социалистического Труда В. Кемашвили, первый секретарь Кировского РК ТО КП Грузии Б. Барсуков, секретарь парткома тбилисской обувной фабрики № 1 «Искра» А. Мовсесян, первый заместитель председателя исполкома Тбилисского депутата трудящихся Т. Мосашвили, начальник Главбустрога Г. Шенгелия, директор ТЭЦ за имени Ленина А. Буадзе, заместитель начальника Управления бытового обслуживания населения Тбилисского района В. Чачанидзе, второй секретарь ТК ЛКСМ Грузии В. Алавидзе, начальник Тбилисского отделения Закавказской железной дороги Л. Вардосанидзе, директор Тбилисского станкостроительного завода имени Кирова З. Кичнадзе.

На собрании актива были высказаны критические замечания в адрес Министерства электротехнической промышленности СССР, Министерства легкой промышленности Грузинской ССР и Министерства строительства Грузинской ССР, некоторые предприятия, которые систематически срывают выполнение государственных планов и взятых обязательств.

Собрание актива приняло резолюцию, в которой намечены пути подтягивания отстающих предприятий промышленности, транспорта, торговли и бытового обслуживания и строки до уровня передовых, успешного выполнения юбилейных социалистических обязательств. В резолюции особо подчеркиваются роль и ответственность за это дело райкомов партии и первичных партийных организаций соответствующих предприятий и строки города.

В работе собрания актива приняли участие заместитель председателя Совета Министров Грузинской ССР И. Гомеаури и заведующий промышленно-транспортным отделом ЦК КП Грузии Э. Гудуашури. (ГрузТАГ).

ГОРДИМСЯ!

НЕТ НИЧЕГО РАВНОГО И ПОДОБНОГО!

Тот комплексный научный эксперимент, который длился в околоземном пространстве в течение полной недели и осуществлен в условиях группового полета, можно отнести к таким космическим экспериментам, которые ставят новые вехи на трудном пути технического и научного освоения межпланетного пространства.

Нас восхищает широта диапазона тех наблюдений, которые велись с космических кораблей. Что стоит одно только перечисление: облачный покров Земли,

огаи циклонов, снежная обстановка, сумеречные явления и видимость горизонта, состояние потока космических лучей, наконец, медико-биологические наблюдения. Ведь по всем этим вопросам длительный групповой полет даст материал уникальнейший, качественно новый, не имеющий равных или даже подобных.

Е. ХАРАДЗЕ, директор Абстатмической астрофизической обсерватории, академик Академии наук Грузинской ССР.

ВО ИМЯ НАУКИ

Групповой полет трех советских космических кораблей успешно завершён. Советская наука обогатилась новыми ценными научными материалами о космическом пространстве и о родной планете — Земле. Сведения о строении земной коры имеют не только большое научное значение, но представляют также громадный прикладной интерес. Дело в том, что на стыке разнородных блоков, вдоль швов между ними, развиты зоны повышенной проницаемости, и по ним в разные геологические времена на подкорковом глубинном транспорте могут до поверхности магматические продукты. Именно они и послужили своеобразным цементом, спаявшим обломки

континентов в единую мощную систему. С магматизмом же, в свою очередь, обычно связывают образование самых различных полезных ископаемых. Поэтому установление сквозных глубинных структур коры имеет существенное значение для установления закономерностей размещения в пространстве месторождений металлов, что значительно облегчит и их поиск. Космические полеты, таким образом, могут дать неосомно важную информацию не только о том, что находится вне нашей планеты, но и в отношении внутренней структуры Земли.

Г. ТВАЛЧЕЛИДЗЕ, член-корреспондент Академии наук Грузинской ССР.

Вдохновляющий подвиг

Радостные дни чередуются наша страна. Семь советских космонавтов успешно закончили групповой полет космических кораблей и выполнили большой объем работ по решению важных задач, необходимых для совершенствования мастерства пилотирования и создания орбитальных станций научного и народнохозяйственного назначения.

и реконструкцией многих узлов и агрегатов, очень обрдовало, что процесс сварки осуществлялся автоматически с дистанционным контролем на борту. Это новое крупное достижение советской науки и техники.

И. ТУГУШИ, начальник отдела капитального строительства Закавказской железной дороги, заслуженный инженер Грузинской ССР. (ГрузТАГ).

ПЕРЕД ДНЯМИ КУЛЬТУРЫ ГРУЗИИ В ГДР

ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИЯ В МИНИСТЕРСТВЕ КУЛЬТУРЫ ГРУЗИНСКОЙ ССР

С каждым днем разрабатывается и крепнет наша великая дружба с народом Германской Демократической Республики.

Корни дружбы грузинского и немецкого народов уходят в глубокие прошлые. Еще больше закалилась и окрепла она в годы совместной борьбы за освобождение рабочего класса. Основы нынешних дружеских отношений закладывали передовые представители обеих наций, которые неустанно боролись за лучшее будущее своей страны и прокладывали дорогу к культурному сотрудничеству. Коммунистическая партия, Советское правительство придают большое значение укреплению дружбы между всеми народами, и в частности, дружбе и сотрудничеству с Германской Демократической Республикой.

Весте о предстоящих Днях культуры Грузии в ГДР встречаю общенациональную республику с искренней радостью. Эти Дни послужат еще большим сближением наших народов, укреплением дружбы, будут способствовать лучшему взаимопониманию и плодотворному сотрудничеству во всех областях экономики и культуры.

Знаменательному событию была посвящена пресс-конференция в Министерстве культуры республики, созванная 17 октября. В зале заседаний собрались корреспонденты республиканских и городских газет, журналов, Грузинского телеграфного агентства, радио и телевидения. Здесь же присутствовали заводские отделы, редакция «Фрайе Вельт», выходящего в Берли-

не, Вольфганг Шеель и Хорст Вустрау, представители Министерства культуры Грузинской ССР.

— Два года назад, — сказал министр культуры Грузинской ССР О. Тактакишвили, — наша республика приняла участие в создании литературы и искусства ГДР. У нас проводились Дни культуры ГДР. Это был подлинный праздник дружбы, явившийся подтверждением нерушимой ленинской дружбы народов.

Трудящиеся Грузии познакомились со всеми известными коллективами — Дрезденским симфоническим оркестром, ансамблем мадригалов из Галле, ансамблем народной танцевальной музыки Кютера Голлаша, камерным оркестром Дрезденской филармонии, ансамблем вокалистов В. Ельшгелера, организмом И. Э. Кёзлером и другими. Их выступления, прошедшие с большим успехом, произвели на нас незабываемое впечатление. Мы имели возможность познакомиться с творчеством одной из виднейших художниц Лек Гриндинг с выставками «Образование стекла», «Искусство на ГДР», «ГДР — страна туризма».

Трудящиеся Грузии, сказал О. Тактакишвили, с удовлетворением отмечают развитие культурных связей с Германской Демократической Республикой. Они понимают, что развивающиеся культурные обмены, расширение личных контактов людей доброй воли служат делу мира и прогресса.

Нет сомнения в том, что Дни культуры Грузии в ГДР послужат новым стимулом к дальнейшему укреплению давних сложившихся дружеских связей между грузинским и немецким народами.

Как уже сообщалось, Дни культуры Грузии в ГДР проводятся с 1 по 10 ноября. Они пройдут в знаменательные дни, когда наши народы, все прогрессивное человечество готовятся к 100-летию со дня рождения В. И. Ленина. Они приурочиваются к 20-летию со дня провозглашения ГДР. В основном этот праздник дружбы будет проходить в Берлине, а также в южных округах с центрами в Дрездене, Карл-Маркс-штадте, Гера и Зуле.

В ГДР выделена представительная делегация — деятели науки и культуры, работники просвещения, здравоохранения, инноваторы производства. Они должны достойно представлять достижения науки и культуры нашей республики, показывать наших успехов достига Грузии за годы Советского востания.

В Днях культуры Грузии примет участие мастер грузинского искусства. Они познакомит трудящихся ГДР с искусством нашей республики, ее песнями, танцами. В Дрездене, в Галле, Йеле и Зуле состоится авторские концерты народного артиста СССР А. Балашидзе и народного артиста республики О. Тактакишвили.

В числе творческих коллективов, которые выедут в ГДР,

страдный оркестр «Реро», Государственный заслуженный ансамбль народной песни и танца Грузии, заслуженный государственный ансамбль народного танца Грузии, эстрадный ансамбль «Юрора», Государственный квартет Грузии в составе Г. Барашвили, К. Вардана, Т. Багашвили и И. Жванца, государственное трио в составе М. Мдивана, Т. Габарашвили и Л. Исакладзе, камерный оркестр Грузии под руководством народного артиста республики М. Анивали и лауреата международных конкурсов И. Полдиковского.

С самодеятельными народными песнями Грузии познакомит слушателей вокальный отряд «Горделас». С этим ансамблем в заключительном концерте выступит народный артист СССР Серго Закаридзе. В концертах в ГДР примут участие самодеятельные коллективы Грузии.

Жители Берлина и других городов ГДР послушают выступление народного артиста СССР П. Андриашвили, народного артиста республики М. Анивали, Н. Андриашвили, И. Тугуши, И. Шугаи, заслуженной артистки Украины Л. Чокви, заслуженной артистки республики И. Чачанидзе, солиста З. Сокхияла, пианиста — Т. Амриелиди, А. Ниджарадзе, Дж. Балашидзе, вокалиста Э. Исакладзе, организатора Э. Мгалоблиади.

Состоится симфонический концерт. В Эрфурте оркестром будет дирижировать главный дирижер симфонического оркестра Грузии З. Хурдза, а в Берлине — заслуженный деятель искусств Дж. Пахидзе.

Немецкие слушатели встретятся с уже известной в ГДР виднейшей, лауреатом международных конкурсов Э. Вирсаладзе. Она выступит с сольными концертами, а также исполнит квинтет Шумаля с государственным квартетом Грузии. Состоят сольные концерты лауреата Международного конкурса имени Маргариты Лони и Жака Тибо Л. Исакладзе.

Целью ряд художественных коллективов и солистов приглашены после окончания Дней культуры Грузии продолжить гастроли в ГДР.

К юбилею Дней в ГДР готовится к изданию «Антология грузинской поэзии», «Антология грузинской прозы», новое издание «Выгнать в тигровый шкур» с иллюстрациями художника Л. Цуциридзе. Оперный театр города Гера ставит оперу Э. Палашвили «Давид», премьера которой состоится весной.

Дни культуры Грузии в ГДР являются также смотром достижений грузинского прикладного и народного искусства. По всей стране откроются выставки живописи, графики, скульптуры. Любители изобразительного искусства смогут побывать на персональных выставках работ П. Проспандишвили, народного художника Грузии Е. Ахведияни и Л. Гудуашури. Открыются выставки грузинской керамики, чеканки, а

также тематические фотоснимки — «Советская Грузия», «Архитектура Грузии», «Культура Грузии», «Курорты и природа Грузии», «Грузинская литература на немецком языке» и другие.

В программе Дней большое место займет грузинское киноискусство. В кинотеатрах будут демонстрироваться художественные фильмы «Отец солдат», «Хевсурская баллада», «Встреча с прошлым», научно-популярные и документальные фильмы.

Известные грузинские ученые, писатели, деятели искусства выступят с лекциями и докладами перед трудящимися ГДР, познакомит их с достижениями нашей республики в области промышленности, сельского хозяйства, культуры, расскажут об историческом прошлом Грузии.

В Дни культуры Грузии в ГДР организуется выставка грузинской книги, на которой будут представлены литературные памятники с V века до наших дней.

В лучших ресторанах ГДР будет демонстрироваться грузинская кухня, организуется продажа грузинских сувениров — керамических изделий, чеканки, работ по дереву.

На заводах и фабриках, в вузах и школах, в творческих союзах состоится встреча посланцев нашей республики с трудящимися ГДР.

На пресс-конференции выступил заместитель министра культуры республики В. Д. Куправа.

Журналисты задали ряд вопросов, на которые получили исчерпывающие ответы.

(ГрузТАГ).

ВАЖНЫЙ ВКЛАД В БОРЬБУ ПРОТИВ ИМПЕРИАЛИЗМА

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСПЕХИ ОАР

НАЦИОНАЛИЗАЦИЯ В БОЛИВИИ

Прибытие в Пекин правительственной делегации Советского Союза

ПЕКИН, 19 октября. (ТАСС). Сегодня в соответствии с договоренностью, достигнутой между правительствами Советского Союза и Китайской Народной Республики...

Глава советской делегации, первый заместитель министра иностранных дел СССР В. И. Кузнецов заявил по прибытии в Пекин: «Советская правительственная делегация прибыла в Пекин в соответствии с договоренностью между правительствами Советского Союза и Китайской Народной Республики для ведения переговоров по интересующим обе стороны вопросам. Мы надеемся, что переговоры будут плодотворными и пойдут на пользу нашим странам и народам. От имени делегации и от себя лично хочу поблагодарить наших китайских хозяев за проявленное внимание и любезную встречу».

ПЕКИН, 20 октября. (ТАСС). В соответствии с договоренностью правительства СССР и КНР сегодня в Пекине начались переговоры между правительственными делегациями СССР и КНР.

В переговорах участвуют: с советской стороны — глава правительственной делегации СССР В. И. Кузнецов, заместитель главы делегации В. А. Маргосов, члены делегации М. Т. Анташевский, А. Д. Дубровский, А. И. Елизаветин, Е. Н. Насиновский, С. И. Ребяткин, С. Л. Тихвинский;

с китайской стороны — глава правительственной делегации КНР Цю Гоань-хуа, заместитель главы делегации Цай Чэн-ань, члены делегации Юань Чжань, Цай Хун-цзян, Ань Хуай, Чжан Вэй-цзинь, Ван Бу-цан, Ван Цзинь-цин.

Резолюция Всемирного конгресса профсоюзов

БУДАПЕШТ, 19 октября. (ТАСС). Народ Вьетнама своей героической борьбой вносит важный вклад в общую борьбу рабочего класса и народов всего мира против империализма, за мир, национальную независимость, демократию и социальный прогресс, подчеркивается в резолюции по Вьетнаму, единогласно принятой VII Всемирным конгрессом профсоюзов, проходящим сейчас в Будапеште.

Трудящиеся в мировом профсоюзном движении, говорится в резолюции, должны еще больше усилить и расширить международное движение солидарности с вьетнамским народом.

Выступление президента

НЬ-Ю-ЙОРК, 18 октября. (ТАСС). Правительство Боливии издало декрет о национализации собственности «Боливиан Галф ойл компания» — дочерней компании американской нефтяной монополии «Галф ойл корпорейшн».

В краткой речи, с которой президент Боливии генерал

ТЕПЛАЯ, ИСКРЕННЯЯ ДРУЖБА

ВОЛГОГРАД, 20 октября. (Спец. корр. ТАСС М. Озеров и Е. Корявцев). Перед отъездом на родину глава партийно-правительственной делегации ДРВ, член Политбюро ЦК Партии трудящихся Вьетнама, Премьер-Министр правительства ДРВ Фам Ван Донг дал интервью корреспондентам ТАСС и «Известий».

Премьер Вас, товарищ Премьер-Министр, расскажите об успехах вьетнамского народа в борьбе против агрессии США за последние время.

— Весной 1968 года по всему Южному Вьетнаму развернулось широкое наступательное движение, которое ознаменовало собой новый этап в нашей борьбе с американской агрессией. Империалисты США были вынуждены безоговорочно прекратить разрушительную войну против ДРВ и изменить свою стратегию в Южном Вьетнаме. Они перешли к пассивной обороне.

Крупный успех достигнут нами также на дипломатическом фронте. После ряда переговоров на поле боя США были вынуждены сесть за стол переговоров с представителями ДРВ. Национальный фронт освобождения Южного Вьетнама в настоящее время, с представителями Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам.

Сейчас американские империалисты пытаются проводить новую политическую линию, направленную на то, чтобы руками марionеточной администрации в Южном Вьетнаме и навязать раскол нашей стране. Однако вьетнамский народ полон решимости под руководством Партии трудящихся Вьетнама сорвать эти замыслы. Мы готовы усилить борьбу на всех фронтах: военном, политическом и дипломатическом, чтобы осуществить заветные чаяния нашего народа — освободить Южный Вьетнам, за-

щитить Северный Вьетнам, добиться мирного воссоединения родины. Наша борьба справедлива, ибо она ведется во имя интересов нашего народа, и мы выполняем заветы Президента Хо Ши Мина. Таков наш священный долг.

Необходимо добавить, что в настоящее время американские империалисты находятся в крайне тяжелом положении. Они испытывают трудности как в Южном Вьетнаме, так и в США, где ширится антивоенное движение. В этом движении участвуют не только народные массы, но и видные политические деятели.

В нашей справедливой борьбе мы пользуемся большой искренней поддержкой и помощью Советского Союза и других социалистических стран.

Как Вы расцениваете итоги переговоров с советскими руководителями?

— Визит вашей партийно-правительственной делегации был весьма плодотворным. Переговоры проходили в теплой, братской, дружеской атмосфере, как между товарищами по борьбе. Они продемонстрировали крепкую боевую солидарность между ПТВ и КПСС, правительствами ДРВ и СССР, между вьетнамским народом и великим советским народом. Результатом этих переговоров является подписание соглашений об экономической и военной помощи Советского Союза Демократической Республике Вьетнам, которые будут способствовать строительству социализма в Северном Вьетнаме. В совместном Комюнике еще раз нашла свое отражение симпатия, дружба и искренняя помощь и поддержка, оказываемые нам Советским Союзом в духе пролетарского интернационализма.

Каковы Ваши впечатления от пребывания в СССР?

— Самые лучшие впечатления. Мне

НОВЫЙ ЭТАП В РАЗВИТИИ КОСМОНАВТИКИ

СОФИЯ. Групповой полет трех космических кораблей «Союз», пишет «Работническо дело», ознаменовал собой новый этап в краткой, но полной блестящими достижениями истории освоения человеком космоса. Замечательно, что этот полет был совершен именно теперь, в канун 100-летия со дня рождения основателя Коммунистической партии и Советского государства В. И. Ленина. В трудные после-революционные годы Ленин со свойственной ему проницательностью проявлял неустанную заботу о молодой советской науке, внимательно следил за ее первыми шагами, указывая на ее огромную преобразующую силу в будущем. Сегодня мы являемся свидетелями того, как блестяще выполняются заветы великого вождя, сколь богаты плоды его бессмертного дела.

Болгарский народ горячо поздравляет смелых космонавтов, ученых, конструкторов, инженеров, техников и рабочих, всех, кто обеспечил новый успех советской науки и техники.

ЗАРУБЕЖНЫЕ ОТКЛИКИ НА СЕМИДНЕВНУЮ ЭПОПЕЮ ТРЕХ СОВЕТСКИХ КОРАБЛЕЙ «СОЮЗ»

Всех советских людей, славную Коммунистическую партию Советского Союза.

Полет космических кораблей «Союз», пишет газета «Жича Варшавы», стал, несомненно, новым важным шагом на трудном пути человечества к новым горизонтам. Мы стали свидетелями новой, ранее не известной человеку профессии, которая требует огромных знаний, здравого рассудка, умения научного наблюдения и анализа, золотых рук и колоссального опыта. Мы восхищаемся смелостью и высокой дисциплиной советских космонавтов.

Разнообразная программа научно-технических экспериментов, осуществленных на этой неделе экипажами кораблей «Союз», является новым шагом в усовершенствовании космической техники, замечательным вкладом в развитие космонавтики, пишет доктор М. Нидз в «Сикнштейн».

РАСТЕТ ПРОИЗВОДСТВО

КАИР. В 1968—69 финансовом году промышленность ОАР произвела на 135 миллионов египетских фунтов, или на 12 процентов, больше продукции, чем в предшествующем году.

Об этом было сообщено на пресс-конференции министром промышленности, нефти и минеральных ресурсов ОАР Азиз Сидки. Министр отметил растущую активность египетских рабочих в достижении экономических успехов.

Политика правительства ОАР, продолжал он, направлена на концентрацию капиталовложений, развитие нефтяных ресурсов и обеспечение потребностей страны. Результатом этой политики явился рост промышленного производства, вытеснение с рынка иностранных товаров и экономия конвертируемой валюты, а также увеличение национального дохода.

Экспорт товаров промышленного производства оценивается в 11,6 миллиона египетских фунтов. Он увеличился на 24

ПОЛОЖЕНИЕ НОРМАЛИЗУЕТСЯ

САНТЯГО, 20 октября. (ТАСС). Обстановка в Чили постепенно нормализуется. Понынешки реакционеры используют вооруженные силы для осуществления своих планов терпять провал. По существу все политические партии, многочисленные профсоюзные, студенческие и общественные организации единодушно выступили против тех, кто хочет создать в стране хаос и осуществить переворот.

ГАСТРОЛИ ГРУЗИНСКОГО АНСАМБЛЯ

БРАТИСЛАВА, 19 октября. (ТАСС). С большим успехом прошел концерт грузинского ансамбля «Эрро» в словацком городе Кошце. Этим концертом ансамбль начал свои гастроли в Чехословакии. В ближайшие дни ансамбль «Эрро» даст концерт в Братиславе, а затем выступит в Праге и других городах страны.

ПУШКИ ВМЕСТО ЖИЛИЩ

В Нью-Йорке число людей, крайне нуждающихся в жилье, растет, а темпы жилищного строительства, наоборот, снижаются. В 1961 году, например, было сдано в эксплуатацию около 60 тысяч новых квартир, а в прошлом году — только 15 тысяч.

Сокращение масштабов строительства жилого фонда объективно порождает острые социальные проблемы страны, не решающиеся из-за вьетнамской авантюры и больших ассигнований на другие военные цели.

Между тем, все больше и больше домов в городе (многие из них были введены в эксплуатацию еще в конце прошлого века) приходят в полную негодность и подлежат сносу. В Нью-Йорке, как свидетельствует газета «Нью-Йорк дейли ньюс», много «ерзавого, запущенного и «заниженного» жилья, заполненного доведенными до отчаяния людьми и терпящими крысами и тараканами.

ТЯГОТЫ — ДЛЯ РАБОЧИХ

Продолжающаяся в США инфляция, гонка вооружений и вьетнамская война, отягчающие огромные бюджетные ассигнования на непроизводительные расходы, способствуют дальнейшему росту дороговизны в стране. Так, например, в июне опто-

ДОХОДЫ — ДЛЯ БОГАЧЕЙ

Усиленное проникновение американского капитала в экономику Чили приводит к тому, что жизнь чилийских трудящихся постоянно ухудшается. Достаточно сказать, что за первые шесть месяцев этого года цены в стране возросли на 23,4 процента. Растет инфляция.

В Чили насчитывается более 200 тысяч безработных. Полтора миллиона семей либо не имеют жилищ, либо живут в антисанитарных условиях. В то же время из

СОЮЗ КОММУНИСТИЧЕСКАЯ ПАРТИЯ БОЛИВИИ КОНТИНЕНТ

«СВОБОДНЫЙ МИР» БЕЗ ПРИКРАС

НЕ ВЫДЕРЖАЛ — ЗА ВОРОТА

Рост производства автомашин в ФРГ расписывается в буржуазной печати как «успех» экономической политики боннского правительства, выгоды от которой будто бы получают как предприниматели, так и рабочие.

Но при ближайшем рассмотрении становится ясным, что хотя рост производства на заводах «Фольксвагенверк» был достигнут за счет интенсификации труда, за счет пота и крови рабочих, выгоды получили хозяева. Бешеный темп определяет всю жизнь этих заводов. Только молодые способны выдержать колоссальное напряжение.

Средний возраст рабочего немногим более 36 лет. Тот, кто не выдерживает темпа, в два счета вылетает за ворота. На его место берут других. Поточная система производства приносит огромные прибыли предпринимателям. В 1968 году резервы фирмы «Фольксвагенверк» составили 1,700 миллионов марок. Чистая прибыль возросла более чем вдвое и превысила сумму в 480 миллионов марок. В то же время заработная плата рабочих возросла в 1968 году всего лишь на 4,2 процента. Но и это мизерное повышение было сведено к нулю вследствие роста цен и повышения налогов.

НЕВОЛЬНЫЕ «ДОВОРОЛЬЦЫ»

В Японии насчитывается более 10 миллионов человек в возрасте старше 60 лет. Многие из них в состоянии работать, тем более, что на двадцатипятилетнем государственном пенсионном уровне можно прожить, конечно, нельзя, ведь установлен в расчете на 10 тысяч иен ежемесячно. Но устройство на работу лиц пожилого возраста — серьезная проблема.

Даже по официальным данным, опубликованным правительством, только один человек из каждых семи желающих работать может рассчитывать на получение работы.

В стране ощущается резкая нехватка домов для престарелых, а те, что имеются, находятся в крайне запущенном состоянии. 200 тысяч престарелых прикованы к постели, но многие из них не обращаются к врачам из-за дороговизны лечения и лекарств, пишет газета «Саншэй симбун».

Не удивительно, что Япония твердо держит первое место в мире по числу самоубийств среди престарелых. Ежегодно «добровольно» уходит из жизни до 4 тысяч человек.

НИЩЕТА, ГОЛОД, ОТЧАЯНИЕ

НЕУВЕРЕННОСТЬ В ЗАВТРАШНЕМ ДНЕ, НЕПРЕКРАЩАЮЩИЙ РОСТ ЦЕН, ОЖЕСТОЧЕННАЯ КЛАССОВАЯ БОРЬБА — ВОТ ЧТО ХОТЯТ СКРЫТЬ ОТ МИРОВОГО ОБЩЕСТВЕННОГО МНЕНИЯ АПОЛОГЕТЫ КАПИТАЛИЗМА, КРИЧАЩИЕ ДЕНЬ ЗА ДНЕМ О ПРЕИМУЩЕСТВАХ «СВОБОДНОГО МИРА».

СЕГОДНЯ ЭТОЙ «СВОБОДЕ» ВЕРИТ ВСЕ МЕНЬШЕ И МЕНЬШЕ ЛЮДЕЙ ВО ВСЕХ УГОЛКАХ НАШЕЙ ПЛАНЕТЫ. ОНИ ЗНАЮТ: НИЩЕТА, ГОЛОД, ОТЧАЯНИЕ НЕСЕТ НАРОДУ КАПИТАЛИЗМ. МАТЕРИАЛЫ, ПУБЛИКУЕМЫЕ СЕГОДНЯ В ЭТОЙ ПОДБОРКЕ, — ЯРКОЕ ТОМУ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ.



ТОЛЬКО ЦИФРЫ

В большинстве империалистических стран на долю трудящихся приходится до 2/3 всех налоговых поступлений. Рабочие отдают, как правило, в качестве налогов около 1/4 своей зарплаты.

В странах капитала нарастает забастовочное движение. Если в 1965 году общее число забастовок в буржуазном мире составило около 37 млн. человек, в 1966 — 45 млн., то в 1968 году оно достигло 57 млн. человек.

Безработица — капиталистическая болезнь. Если сопоставить среднюю безработицу в 1966 году с числом безработных на начало 1968 года, то в США и Канаде оно выросло с 3,140 тыс. до 3,750 тыс., в ФРГ — со 154 тыс. до 672 тыс., в Англии — с 391 тыс. до 671 тыс., во Франции — со 147,1 тыс. до 273,8 тыс.

В Соединенных Штатах Америки, по официальным данным, 23,4 процента населения проживают в трущобах, 15 миллионов голодают, а свыше 20,000 новорожденных ежегодно умирают от укусов крыс.

За 1965—1967 гг. прибыли корпораций в США возросли более чем на 2,5 млрд. в долларах, а средний недельный реальный заработок рабочих в стране уменьшился.

В странах Латинской Америки 44 процента смертности приходится на долю детей в возрасте до 5 лет. Из каждой тысячи рождающихся детей 107 умирают от болезней, голода и отсутствия медицинской помощи.

ПРАЗДНУЕТ ПОЭЗИЯ

СТИХУ ПОСВЯЩАЕТСЯ...

ДНЯМ поэзии в республике посвящена свой номер газета «Литератури Сакартвლო» — орган правления Союза писателей Грузии. Он от-

крывается статьей Григола Абашидзе «Праздник грузинской поэзии». В номере помещены статьи: «Красота народа» председателя Грузинского театрального общества Додо Антадзе, «Пусть вечно сияет грузинская поэзия» Лапросия Каландадзе, «Гимн грузинскому стиху» Анакия Габерелия, «Душой и сердцем приветствую...» лауреата Руставелевской премии Элдуги Амашукели. Читатель с интересом познакомится с творчеством поэтов разных поколений. Наряду с грузинскими мастерами слова представлены стихи Николая Тихонова, Михаила Дудина, Сергея Орлова, Кайсына Кулиева и Станислава Кулиева. Эти дружеские строки, полученные редакцией газеты в руставелевский день, представлены в переводе Реваса Маргалия, Ладос Сулаберидзе, Шота Нишанидзе, Эмзара Квиташивили.

Союз писателей посвятил дням поэзии специальный номер литературной газеты, в котором опубликованы стихи поэтов старшего поколения и молодежи. Кутавское отделение Союза писателей Грузии выпустило специальный номер газеты «Литератури Кутависи». Передовая «Поэзия прежнее всегда» рассказывает о творческом напором кутавских деятелей литературы, которые встречают юбилей В. И. Ленина новыми художественными произведениями. Одобрение читателей заслужили стихотворения «Ленин» Ш. Тогонидзе, «Мадрида» П. Чабукани, «Москва» Д. Ахобадзе и др.

Встреча на заводе

На родине Руставели

Большой интерес представляли праздники в селе Рустави. Дни поэзии на месхетской земле,

где, как гласит народная молва, родился автор бессмертной поэмы, прошли с участием многих видных грузинских поэтов и литераторов. Митинг открыл первый секретарь Союза писателей Грузии Григол Абашидзе. Затем выступили перед земляками Руставели Бесо Ивони, Карло Каладзе, Иосиф Ноешвили и многие другие гости.

В Гори состоялось открытие мемориала Руставели. В этом древнем грузинском городе было заложено основание памятника Николаю Бараташвили.

Как дорогих гостей встречали поэтов труженники города грузинских металлургов и земледельцев Рустави, а также Сигнахи. Перед сигналами выступили поэты Карло Каладзе, Ревас Маргалия, Джансуг Чарквани, Морис Подчирвани, Тарил Чантурия, критик Отар Пачкория и прозаик Гурам Дочанашвили. Ввечер в Союзе писателей Грузии состоялся заключительный вечер поэтических праздников. Поэты читали свои новые стихи. Среди присутствовавших были известные грузинские ученые, композиторы, художники и артисты.

Е. АРСЕНИШВИЛИ.



ДЕНЬ РУСТАВЕЛИ — ДЕНЬ ПОЭЗИИ

Грузию издавна называли краем поэтов и певцов. Много веков назад наши предки, выдавая дочерей замуж, выдвигали им в качестве приданого томик бесценных руставелевских стихов, и мысли великого поэта являлись добрыми спутниками на всем жизненном пути, животворным источником, из которого черпалась доброта и справедливость, любовь и щедрость. Народ бережно сохранял мудрость гениального творца «Викингасани», Глубокой осенью, когда гроздь винограда вбрала в себя силу южного солнца, а деревья сгибаются под тяжестью налитых плодов, в Грузию пришел праздник поэзии, день Руставели. Осень стала порой творческого самоотчета поэта. День поэзии — день Руставели. Ни один город, ни одно село не остались в стороне от этого большого события в литературной жизни республики. Он начался 5 октября и с каждым днем набирал мощь.

ВИДНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬ-ИСТОРИК

К 70-ЛЕТИЮ Ш. ЧХЕТИЯ

Исполнилось 70 лет со дня рождения и 50 лет научной, педагогической и общественной деятельности заслуженного деятеля науки, доктора исторических наук, профессора Шалвы Карамановича Чхетия.

С 1940 года проф. Ш. Чхетия работает в Тбилиском государственном педагогическом институте им. А. Тугукина. Здесь он заведует кафедрой истории СССР, читает курс истории Грузии, является членом ученого совета и редколлегии «Трудов» института. Одновременно Ш. Чхетия ведет большую работу в Архивном управлении при Совете Министров Грузинской ССР в качестве начальника научного отдела, члена научного совета и редактора периодических изданий «Исторический вестник» и «Научно-информационный бюллетень». Он редактирует многотомный, издаваемый Архивным управлением при Совете Министров республики, «Документы по истории Грузии» и принимает активное участие в подготовке и издании капитальных док. и мемуарных сборников «История индустриализации Грузинской ССР» и «История коллективизации сельского хозяйства Грузинской ССР».



Пору проф. Ш. Чхетия принадлежит до 100 работ, а в его научных трудах предметом исследования являются актуальные проблемы по истории Грузии.

Характерной особенностью профессора Ш. Чхетия как исследователя является прекрасное знание первоисточников, глубокий анализ фактов и мастерство изложения. Поэтому труды его выполнены на высшем научно-теоретическом и идейно-политическом уровне и являются серьезным вкладом в советскую историографию.

Разнообразной и весьма ценной является деятельность профессора Ш. Чхетия в области научной публикации исторических источ-

ков. В своих книгах и сборниках он опубликовал большое количество ценнейших документов. Эти материалы оказывают существенную помощь научно-исследовательским учреждениям и исследователям, нуждающимся в документальных источниках.

Плодотворная деятельность Ш. Чхетия в области научной публикации документальных источников связана с его долголетней практической работой в государственных архивах. Еще в первые годы установления Советской власти в Грузии Ш. Чхетия принимал непосредственное участие в реорганизации архивного дела, в создании сети архивных учреждений на местах, разработке принципов советского архивоведения и археографии, подготовке кадров.

Ш. Чхетия принимал деятельное участие в съездах и совещаниях историков-архивистов в Москве, Харькове, Баку и Тбилиси. Много труда и энергии вложил он в собирание документальных материалов и комплектование государственных архивов Грузии. В период гражданской войны им спасены от гибели многие архивные фонды и коллекции. Благодаря его стараниям были пополнены, в частности, коллекции древнегрузинских рукописей и грамот, среди которых были автографы историка Вахушти, списки «Витязя в тигровой шкуре» и другие.

Многие труды Ш. Чхетия посвящены актуальным проблемам советского архивоведения и археографии.

Теоретические труды Ш. Чхетия по вопросам архивного дела являются первыми на грузинском языке. На них воспитывались и воспитываются многие историки-архивисты. Профессор Ш. Чхетия по праву считается пионером архивного дела и основоположником грузинского советского архивоведения и археографии.

Велики заслуги Ш. Чхетия в подготовке квалифицированных кадров. Воспитанные им специалисты плодотворно работают ныне во многих районах и городах республики. Под его непосредственным руководством многие историки защитили кандидатские диссертации и успешно подготавливаются на научном поприще в научно-исследовательских институтах и вузах нашей страны.

Хочется пожелать маститому ученому доброго здоровья и дальнейших успехов в его многогранной научной, педагогической и общественной деятельности.

Д. ЕНУКИДЗЕ, профессор.



Солнце взошло над Знаурским районом. Наступило утро, и как на большие свершения, направляются на фермы доярки первой бригады аленского колхоза. Их есть чем гордиться — каждая из них уже работает в счет 1970 года. На снимке: доярки первой бригады молочно-товарной фермы аленского колхоза идут на работу.

Фото Л. Гусова. (Фотокроника ГрузТАГА).

В ЧЕСТЬ 50-ЛЕТИЯ ВОЙСК СВЯЗИ

50 лет тому назад — 20 октября 1919 года приказом Реввоенсовета республики было создано Управление связи Красной Армии. Эту дату принято считать днем основания войск связи нашей страны. За истекшие полвека они в единую структуру войск родов войск Советских Вооруженных Сил прошли славный путь развития, играя важную роль на всех этапах борьбы нашей армии с многочисленными врагами Советского государства.

19 октября в Тбилиском окружном Доме офицеров состоялось торжественное собрание воинов-связистов Тбилиского гарнизона и представителей трудящихся столицы Грузии, посвященное 50-летию войск связи.

Собрание открыл начальник штаба Краснознаменного Закавказского военного округа, Герой Советского Союза, генерал-лейтенант В. К. Андрищенко. Военный оркестр исполняет гимны Советского Союза и Грузинской ССР.

С докладом выступил начальник войск связи округа полковник В. Г. Филимонов. На собрании выступили участники Великой Отечественной войны офицер П. И. Копылов, отличник боевой и политической подготовки рядовой И. И. Федоров, полковник в отставке М. М. Пось.

Зачитывается обращение Военного совета округа к воинам-связистам. Затем оглашается приказ Командующего войсками Краснознаменного Закавказского военного округа генерал-полковника С. К. Куркоткина о поощрении передовых воинов-связистов. Отличившиеся награждаются ценными подарками. Почетными грамотами, им объявляется благодарность за образцовое выполнение служебного долга перед Родиной.

На торжественном собрании присутствовал министр связи Грузинской ССР К. И. Кавтавадзе.

Участники собрания ознакомились с материалами выставки, посвященной ратным и трудовым подвигам воинов-связистов округа.

В заключение состоялся концерт. (ГрузТАГА).

Состоялись очередные матчи чемпионата страны по футболу. Динамовцы Московского округа выигрывают у торпедовцев Кутависи одесский «Черноморец» проиграл на своем поле динамовцам Минска — 0:1, а «Заря» выиграла у «Шахтера» — 2:0. Вничью — 1:1 — закончился матч в Ростове между местными армейцами и торпедовцами Москвы.

Еще не закончился розыгрыш первенства страны по волейболу. Однако за два тура до конца определились все призеры. Золотые медали второй раз подряд завоевали динамовцы Москвы, которые в воскресенье обыграли своих основных соперников — ватновцев ЦВСК ВМФ со счетом 3:4. Команда ЦВСК ВМФ заняла второе место, а Московского университета — третье.

Гостище в нашей стране футболисты клуба «Висмут» из ГДР провели еще один матч в Баку против местного «Неф-

Тбилиский государственный орден Ленина академический театр оперы и балета имени З. Панашидзе — «Сельская честь», «Испанская каприччио» (в 20 час., 4-й спектакль, 3-го аб.); Тбилинский государственный орден Ленина академический театр имени Ш. Руставели — «Ханума» (в 20 час.); русский ТЮЗ — «Р.Б.С.» (в 10 час.); Грузофинляндия, в помещении театра имени К. Марджанишвили — поэт Антонита Морено (в 20 час.).

В КОМИТЕТЕ ПО ЛЕНИНСКИМ И ГОСУДАРСТВЕННЫМ ПРЕМИЯМ СССР В ОБЛАСТИ ЛИТЕРАТУРЫ, ИСКУССТВА И АРХИТЕКТУРЫ

20 октября под председательством Н. С. Тихонова начала работу ессей Комитета по Ленинским и Государственным премиям СССР в области литературы, искусства и архитектуры. В ней принимают участие видные деятели культуры Москвы, Ленинграда, союзных республик. Обсуждаются работы, допущенные к конкурсу на соискание Государственных премий СССР 1969 года. (ТАСС).

новости спорта СИЛЬНЕЙШИЕ МНОГОВОРЦЫ

Дважды в год проводят свои соревнования сильнейшие гимнасты страны. В одном из них определяются чемпионы страны на отдельных снарядах, в другом — сильнейшие многоборцы, удостоившие звание абсолютного чемпиона СССР.

В минувшее воскресенье в Ростове-на-Дону закончился очередной лично-командный чемпионат страны. Как известно, победили в нем мужская и женская команды Москвы. В личном зачете звание абсолютных победителей завоевали 16-летняя воронежская школьница Любовь Бурда и опытный мастер Сергей Диомидов. Результат Бурды — 76,15 балла. На втором месте москвичка Лариса Петрик (75,9), на третьем — Людмила Турчищева из Грозного (75,025).

У мужчин серебряную медаль получил Виктор Лисицкий (Московская область), набравший 112,65 балла (у Диомидова — 113,325), бронзовую — молодой гимнаст из Воронежа Александр Малеев — 111,9. Представитель нашей республики Михаил Богус, шедший после обязательной программы на втором месте, был четвертым — 111,525. Это большой успех тбилисского гимнаста.

ЛИДИРУЕТ ЧЕМПИОНКА

ГОРИ. (Корр. «Заря Востока»). Очень удачным оказался день доигрывания отложенных партий на женском шахматном чемпионате СССР в Гори для Наны Александровны. Она одержала одну за другой две победы, принудив к сдаче Капкову и Козловскую. Это дало возможность чемпионке СССР возглавить турнирную таблицу. У нее теперь 6,5 очка из семи возможных.

Хугашвили выиграла у Вилерте, Капкова и Рапняку — у Ипашевой, Затуловская — у Зворыкиной. В партиях Кристоль — Рубцова, Вилерте — Андреева, Шуль — Хугашвили была зафиксирована ничья. В состоявшемся накануне седьмом туре Козловская выиграла у Борисенко, а партия Вилерте — Муслимова закончилась вничью.

ОСТАЛОСЬ ЧЕТЫРЕ КОМАНДЫ

Подходит к концу розыгрыш лично-командного первенства Советского Союза по теннису, проходящий в Ташкенте. Состоялись четвертьфинальные матчи, которые принесли следующие результаты: Грузия — Белоруссия — 12:8, Украина — РСФСР — 12:9, Эстония — Латвия — 13:2, Москва — Азербайджан — 15:0.

В полуфиналах встречаются Грузия — Украина, Москва — Эстония.

В НЕСКОЛЬКО СТРОК

Состоялись очередные матчи чемпионата страны по футболу. Динамовцы Московского округа выигрывают у торпедовцев Кутависи одесский «Черноморец» проиграл на своем поле динамовцам Минска — 0:1, а «Заря» выиграла у «Шахтера» — 2:0. Вничью — 1:1 — закончился матч в Ростове между местными армейцами и торпедовцами Москвы.

Еще не закончился розыгрыш первенства страны по волейболу. Однако за два тура до конца определились все призеры. Золотые медали второй раз подряд завоевали динамовцы Москвы, которые в воскресенье обыграли своих основных соперников — ватновцев ЦВСК ВМФ со счетом 3:4. Команда ЦВСК ВМФ заняла второе место, а Московского университета — третье.

Гостище в нашей стране футболисты клуба «Висмут» из ГДР провели еще один матч в Баку против местного «Неф-

Тбилиский государственный орден Ленина академический театр оперы и балета имени З. Панашидзе — «Сельская честь», «Испанская каприччио» (в 20 час., 4-й спектакль, 3-го аб.); Тбилинский государственный орден Ленина академический театр имени Ш. Руставели — «Ханума» (в 20 час.); русский ТЮЗ — «Р.Б.С.» (в 10 час.); Грузофинляндия, в помещении театра имени К. Марджанишвили — поэт Антонита Морено (в 20 час.).

Гостище в нашей стране футболисты клуба «Висмут» из ГДР провели еще один матч в Баку против местного «Неф-

Тбилиский государственный орден Ленина академический театр оперы и балета имени З. Панашидзе — «Сельская честь», «Испанская каприччио» (в 20 час., 4-й спектакль, 3-го аб.); Тбилинский государственный орден Ленина академический театр имени Ш. Руставели — «Ханума» (в 20 час.); русский ТЮЗ — «Р.Б.С.» (в 10 час.); Грузофинляндия, в помещении театра имени К. Марджанишвили — поэт Антонита Морено (в 20 час.).

omqel объявлению

КИНО

Сегодня

В кинотеатрах: «Октябрь» — «Крах» (1-я и 2-я серии); «Сакартвело» (Красный зал) — «На край света»; в Доме офицеров — «Далеко на Запале»; «Комсомолец» — «Тени над Нотр-Дам» (1-я и 2-я серии); «Колхида» (в лети. театре) — «Сестра Керри»; в Доме культуры имени Плеханова (в лети. театре) — «Грек Зорба»; «Спорт» — «Королева Шангелера»; «Кабаги» (второй зал) — «Живой труп» (1-я и 2-я серии); «Экран» — «Патерс и неба»; «Колмеурне» — «Поэма в камне».

Сегодня

ПО СЛЕДАМ ВЫСТУПЛЕНИЯ «ЗАРИ ВОСТОКА»

«ТРОЕ НА ОДНОЙ ПОЛКЕ»

Так называлось письмо, расклевывающее о нарушении правил оформления проездных документов в должностной инструкции, опубликованное недавно в «Заре Востока».

КИНОПАНОРАМА НЕДЕЛИ

«Крах»

Постоянная напряженность, аспект накала борьбы двух уютов, двух идеологий на разных, диаметрально противоположных полюсах политической борьбы, глубокий драматизм чувствуются в каждой сцене, в каждом эпизоде нового, широкоформатного художественного фильма «Крах».

События нового документального фильма снятого режиссером В. Чеботаревым, происходили более четырех десятилетий назад. После многих безуспешных попыток задуть пламя контрреволюция делает основную ставку на Савинкова, злейшего врага Советской России.

Кто же такой Савинков? В 1904 году он ушел министра внутренних дел Плеве, в 1905-м — великого князя Сер-

гия с архивными материалами КГБ. Пожелавшие от времени, они рассказали об одной из интереснейших страниц истории ВЧК—ОГПУ. Эти материалы и легли в основу сценария, написанного В. Ардама-



На снимке: кадр из фильма «Крах».

ским, Э. Смирновым, В. Чеботаревым.

В роли Феликса Эдмундовича Дзержинского в фильме снимается Анатолий Филатович, в роли Луначарского — Лев Зорин, в роли В. Ардама-

Савинков. Роль Феликса Эдмундовича Дзержинского сыграл Владимир Самойлов.

«Жираф в окне»

Два бандита — Шарир и Чивак совершили налет на ювелирный магазин. Убегая в панике от преследователя, они крадут стоящую на улице автома-

шину. Прибыл в убежище, бандиты с удивлением обнаруживают спящего на заднем сиденье парнишку.

«Жираф в окне», по оценке режиссера картины Радима Череха, можно причислить к разряду приключенческих фильмов для молодежи.

«Взрыв после полуночи»

Этот фильм снят на киностудии «Арменфильм» режиссерами С. Геворкьяном, Э. Карамановым.